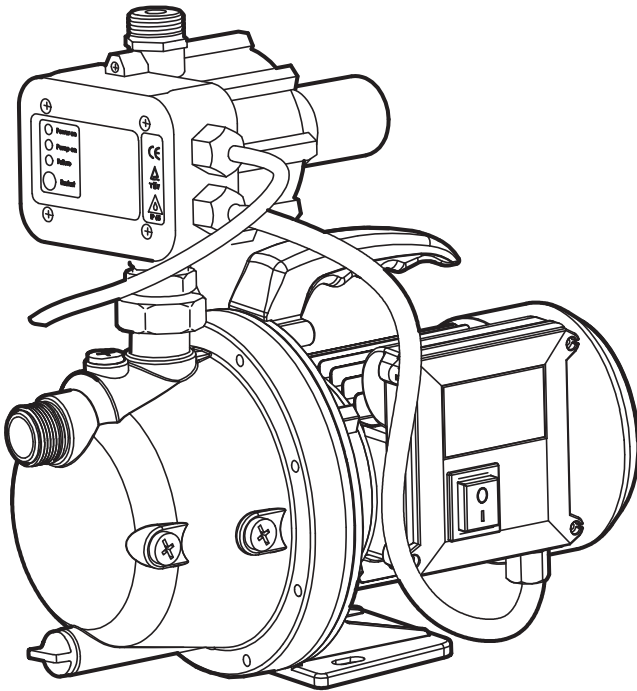


Pompe arrosage automatique 900 W Automatische Bewässerungspumpe 900 W

0569-0003



- FR** Notice de montage et informations à lire et à conserver
- DE** Gebrauchsanleitung- sorgfältig lesen und aufbewahren

1. FR

Table des Matières

INTRODUCTION	2
--------------------	---



I. PRISE EN MAIN	3
1. Consignes de sécurité et environnement.....	3
2. Descriptif du produit	6
3. Déballage du produit	6



II. NOTICE D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE.....	7
1. Consignes d'utilisation.....	7



III. SUPPORT TECHNIQUE	10
1. Problèmes et Solutions	10
2. Service Après-Vente et Garanties	11
3. Caractéristiques techniques.....	12

INTRODUCTION

Cet appareil, appelé pompe pour arrosage automatique, est conçu pour aspirer puis propulser de l'eau dans le cadre d'une utilisation sur terrains privés. **Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle.**

Le pompage de l'eau est assuré par une turbine actionnée par un moteur électrique.

Ce produit ne doit pas être utilisé:

- Dans le cadre d'un usage professionnel
- Pour un usage agricole
- Par des enfants
- Pour assurer la circulation d'eau dans une piscine
- Pour pomper des produits corrosifs (acides, bases, ...) ou abrasifs (sable, ...)
- Pour pomper des produits inflammables, gazeux ou explosifs





I. PRISE EN MAIN

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE CE MANUEL PEUT ENGENDRER DES BLESSURES TRÈS GRAVES ET/OU ENDOMMAGER L'APPAREIL.

Pour faciliter la compréhension des consignes de sécurité, les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :



Ce symbole 'AVERTISSEMENTS' indique les actions ou comportements pouvant conduire à une situation dangereuse ou à être en contact avec des organes dangereux qui pourraient engendrer des blessures très graves.



Ce symbole 'ATTENTION' indique les points importants pouvant conduire à la détérioration de l'appareil en cas de non respect .

Description des symboles présents sur la machine :

	Risque de lésions corporelles ou de dégâts matériels
	Lire le manuel avant utilisation
	Appareil branché sur 230V. Attention danger électrique
	CE Conformément aux directives européennes en matière de sécurité
	Retirer immédiatement la fiche de prise de courant si le câble est endommagé ou coupé
	Débrancher le fil électrique avant toute opération de maintenance



Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers

CONSIGNES AVANT TOUTE UTILISATION



- Lire attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation.
- Ne laisser personne utiliser l'appareil sans avoir lu au préalable le manuel d'instructions.
- Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil.
- Mémoriser la signification de tous les symboles présents sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue, en cas de consommation de médicaments pouvant rendre somnolent ou pouvant engendrer des malaises, en cas de consommation de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pouvant altérer les réflexes et la capacité de décision.
- Ne jamais ouvrir le boîtier « Marche/Arrêt », pour toute ouverture de ce dernier contacter un électricien qualifié, risque électrique.
- Cet appareil électrique peut émettre un champ magnétique lors de son fonctionnement. Ce champ magnétique peut interférer avec des implants médicaux. Les personnes portant ce type d'implants doivent donc consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit.
- Veiller vérifier que toutes les mesures de sécurité électrique ont bien été prises.
- Vous êtes responsable de la zone dans laquelle vous installer ce produit.
- La source d'alimentation électrique doit être conforme aux indications portées sur le produit.
- S'assurer que le produit ne sera pas immergé pendant son fonctionnement.
- S'assurer que le flux d'eau arrive au produit avant sa mise en marche. Tout fonctionnement à sec peut endommager le produit de façon irréversible et ne sera pas pris en compte par la garantie.
- Si vous utilisez une rallonge. S'assurer que cette dernière soit adaptée pour supporter le courant alimentant l'outil.
- Il est strictement interdit de modifier l'appareil et notamment de supprimer ou rendre inopérantes les sécurités.
- En fonctionnement continu, la température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 35°C
- Il est strictement interdit de pomper des fluides corrosifs (acides, bases, ...) ou abrasifs (sable, ...)
- Il est strictement interdit de pomper des substances inflammables, gazeuses ou explosives.
- Pour le pompage d'eaux souterraines ou de puits, utiliser impérativement un filtre avant l'arrivée d'eau dans le produit.



Manipulation des câbles électriques



- Veiller à ce que les câbles électriques ne soient pas endommagés.
- Manipuler les câbles électriques avec précaution, retirer le câble de la prise en tenant l'embout et non le câble.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, celle-ci doit être en bon état et adaptée à l'utilisation que vous allez en faire. La section des câbles de cette rallonge doit être de 1,5 mm² jusqu'à 60 mètres et de 2.5 mm² jusqu'à 100 mètres.
- La prise de courant utilisée par votre appareil doit être protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel de maximum 30 mA (DDR).
- Avant toute opération de maintenance sur le produit, débrancher le produit de toute alimentation électrique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

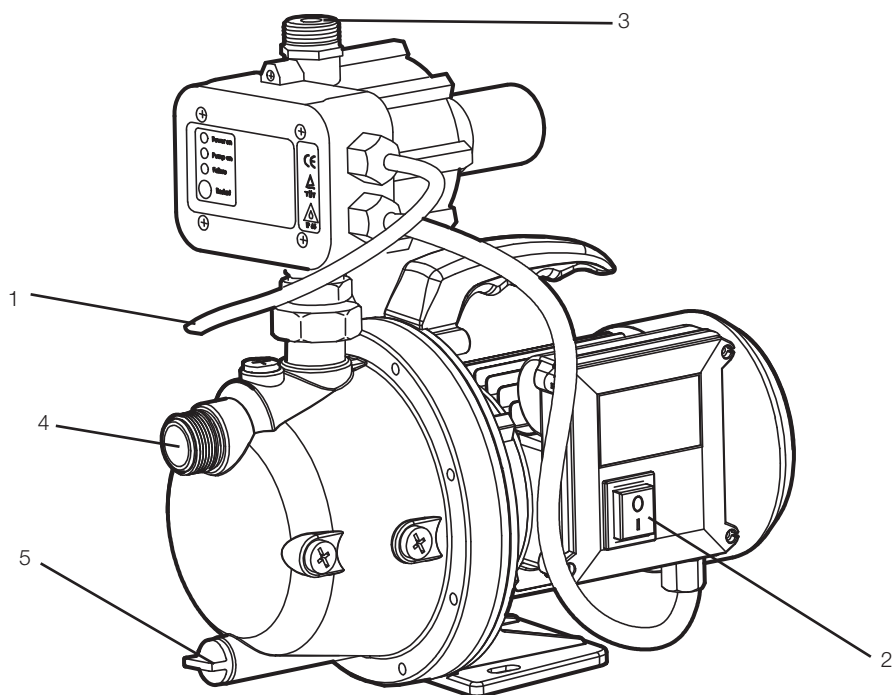


- Cet appareil a été livré dans un emballage garantissant sa non-détérioration pendant le transport. Ne pas jeter l'emballage sans s'assurer du bon fonctionnement de votre appareil et qu'aucun accessoire n'a été oublié dans ce dernier. Recycler cet emballage ou le déposer dans un centre de recyclage ou de tri de déchets.



- En fin de vie du produit, ne pas le jeter n'importe où. Confier cet appareil à un centre de récupération agréé.

2. DESCRIPTIF DU PRODUIT



- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Câble d'alimentation, | 4. Arrivée eau, |
| 2. Bouton 'Marche/Arrêt', | 5. Vidange |
| 3. Refoulement eau, | |

3. DÉBALLAGE DU PRODUIT

Lire ces instructions et ce manuel dans leur intégralité avant d'essayer d'assembler ou de mettre en marche cet appareil.

ENLEVER L'APPAREIL DU CARTON



Pour éviter toute dégradation prématurée de l'appareil, installer le en couplage avec un système de filtration/purification de l'eau d'entrée.

Sortir l'appareil de son carton et vérifier consciencieusement pour ne pas perdre d'éventuelles pièces détachées supplémentaires.

Vérifier que le produit est complet et en bon état.



II. NOTICE D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

1. CONSIGNES D'UTILISATION

Remarque :

L'appareil est équipé d'un fusible thermique qui coupe automatiquement la pompe en cas de surchauffe. Après refroidissement, la pompe redémarre automatiquement.

RACCORDEMENT

RÉFÉRENCE POMPE	Ø ENTRÉE / SORTIE POMPE ->	CONNECTIQUE NIVEAU 1 ->	CONNECTIQUE NIVEAU 2 ->	CONNECTIQUE NIVEAU 3 ->	CONNECTIQUE NIVEAU 4 ->
Pompe 0569-0003	Connection sortie d'eau Ø 25mm	Connecteur double sortie d'eau	Nez de robinet 26/34 mm	Connecteur rapide	Tuyau Ø 19mm
	Connection entrée d'eau Ø 25mm	Raccord ajustable mâle-femelle Ø 33,3mm	Filtre	Tuyau Ø 25mm	-
		Extension de 10 cm de Ø 1" mâle-mâle	Filtre		

*Sur toutes les connexions - ruban PTFE

DÉMARRAGE DE L'APPAREIL



La pompe doit être placée sur une surface plane et rigide, voire être fixée au sol.

Installation

1. Raccorder l'embout d'arrivée d'eau. Utiliser de la bande Teflon (PTFE) sur les filets pour assurer l'étanchéité et prévenir des fuites,
2. Installer si besoin un filtre en amont de l'arrivée d'eau pour éviter que des particules arrivent jusqu'à la pompe,

Remarques :

Le tuyau d'arrivée d'eau doit avoir un diamètre d'au moins 19 mm et être renforcé pour garantir une bonne résistance mécanique au vide et à la pression.

Le tuyau d'arrivée d'eau doit être équipé d'une vanne anti-retour pour éviter le retour d'eau lorsque la pompe ne fonctionne pas.

Si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas étanche, l'air dans le tuyau peut bloquer l'arrivée d'eau dans la pompe.



Le tuyau d'arrivée d'eau doit toujours approvisionner la pompe en eau. L'absence d'arrivée d'eau déclenche des vibrations mécaniques qui sont néfastes et peuvent provoquer des dommages irréversible sur la pompe.

Le tuyau d'arrivée d'eau ne doit donc pas être positionné en surface mais au fond du bassin/source à vider.

Le point de pompage de l'eau ne doit pas se trouver au-dessus de la pompe mais toujours en dessous.

3. Raccorder le bloc de commande

4. Raccorder le tuyau de refoulement de l'eau (eau sous pression). Un tuyau de 13 mm peut être raccordé en sortie mais cela va réduire le flux de sortie.



Le tuyau de refoulement de l'eau sous pression doit supporter la pression maximale indiquée sur la pompe

Remarques :

Pour diminuer le temps d'amorçage de la pompe, positionner le tuyau de sortie à environ 1 mètre au-dessus de la pompe.

Pour éviter de devoir amorcer la pompe à chaque démarrage, il est conseillé d'installer un réservoir en sortie.

Vous pouvez également installer des vannes d'arrêt à l'entrée comme à la sortie pour pouvoir effectuer des opérations de maintenance sur votre pompe sans devoir vidanger votre système.

5. S'assurer que tous les dispositifs de fermeture (vannes, robinets,...) sont complètement ouverts,
6. Ajouter de l'eau dans le tuyau d'arrivée jusqu'au remplissage complet de la cuve de la pompe
7. Brancher la prise électrique,
8. Allumer la pompe en appuyant sur le bouton Start/Stop ou On/Off. Si la pompe ne se met pas en marche, appuyer sur la panneau de contrôle
9. Appuyer sur 'Restart' sur le panneau de contrôle.

ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Appuyer sur le bouton Start/Stop ou On/Off pour arrêter le produit,
2. Débrancher la prise de l'alimentation électrique,
3. Vérifier qu'il n'y a plus de pression dans le tuyau de sortie. S'il y a toujours de la pression, tourner le bouchon de vidange pour laisser s'évacuer la pression.



Description des indications du panneau de contrôle :

1. Aucun voyant allumé : pas d'alimentation électrique
2. Voyant 'Power on' allumée :

Le dispositif est alimenté en électricité mais la pompe n'est pas en fonctionnement soit parce qu'elle n'est pas en marche, la pression d'entrée étant égale à la pression de sortie. Dès que la pression de sortie est inférieure à la pression d'entrée, la pompe se met en route automatiquement,

3. Voyants 'Power on' et 'Pump on' allumés : la pompe est dans son fonctionnement normal,
4. Voyants 'Power on', 'Pump on' et 'Failure' allumés : la pompe fonctionne mais il n'y a plus de circulation d'eau. Lorsque cela se produit pendant plus de 30 secondes, la pompe se met en sécurité.
5. Voyants 'Power on' et 'Failure' allumés : la pompe est en dysfonctionnement et a cessé de fonctionner. Ce dysfonctionnement peut être dû à l'absence d'eau, à une fuite dans les tuyaux ou à une défaillance de composants de la pompe. Se référer à la section 'support technique' de ce manuel.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE



- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, couper le moteur et débrancher le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser d'appareil haute pression pour nettoyer le produit.
- Ne pas utiliser de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou désinfectants caustiques, ceci pourrait endommager les surfaces de votre appareil.

MAINTENANCE STOCKAGE



- Avant toute opération de maintenance, couper le moteur et débrancher l'alimentation.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger le produit.
- Stocker le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Utiliser uniquement les équipements et les composants approuvés par le fabricant de la machine.
- Ne jamais utiliser le produit si certaines pièces sont usées ou endommagées. Les pièces endommagées ne doivent pas être réparées. S'adresser au service après-vente OOGarden pour obtenir des pièces de rechange d'origine vous garantissant une conformité et une sécurité absolue.
- Pour toute opération de réglage et d'entretien non décrites dans ce manuel, s'adresser au service après-vente OOGarden.
- Si la pompe doit être stockée pour une longue période ou pour son hivernage, la nettoyer avec de l'eau et la sécher.
- Dans le cas de risque de gel, la pompe doit être complètement vidée avant stockage.
- Après une longue période d'arrêt, s'assurer que le rotor de la turbine fonctionne correctement en faisant un va et vient sur le bouton ON / OFF du produit en 1 seconde.

III.SUPPORT TECHNIQUE

1.PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
1. La pompe ne démarre pas ou s'arrête soudainement pendant l'utilisation	• Pas de courant car l'alimentation est défectueuse • Pas de courant car le câble d'alimentation est défectueux • Le rotor est grippé suite à un arrêt prolongé • La répartition de pression dans les tuyaux d'entrée et sortie n'est pas conforme et a déclenché l'arrêt de la pompe • La hauteur d'installation du robinet de vidange est plus importante que la pression de consigne d'arrêt de la pompe • Autres causes	• Vérifier l'alimentation à votre tableau électrique • Vérifier l'état du cordon d'alimentation de la prise • Débrancher le produit et, à l'aide d'un outil, aider le rotor à bouger pour le dégripper • Ouvrir le robinet de vidange pour faire chuter la pression de sortie • Si nécessaire, revoir la valeur de la pression de mise en route de la pompe • Prendre contact avec un mécanicien spécialiste
2. Débit de pompage insuffisant ou absence de débit	• L'eau d'entrée est chargée de particules de saletés qui dégradent l'efficacité de la pompe • Les tuyaux sont percés • Présence d'air dans la pompe • Embout d'aspiration de l'eau du tuyau d'entrée immergé à moins de 10 cm de la surface à aspirer • Le joint du raccord d'entrée d'eau n'est pas étanche	• Installer un filtre en entrée de pompe • Remplacer les tuyaux percés • Remplir la pompe d'eau • Immerger le tuyau d'arrivée d'eau à plus de 10 cm de la surface à aspirer • Refaire l'étanchéité du raccord d'admission d'eau
3. Capteur de changement de pression non efficace	• Corps étranger ou saleté rendent inopérant le capteur de pression	• Nettoyer l'intérieur de la pompe



PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
4. La pompe s'arrête de façon intermittente	• Les tuyaux ou la pompe sont obstrués par des particules • La température de l'eau est très élevée et la pompe se met en sécurité • Il y a un déséquilibre de pression dans la pompe entre l'entrée et la sortie • La pompe est bouchée par un composant défectueux	• Nettoyer les tuyaux et pompe • S'assurer que la température n'excède pas les 35°C • Ouvrir le robinet de vidange pour rétablir la pression • Consulter le Service Après-vente OOGarden
5. La pompe redémarre très fréquemment	• Fuite dans les tuyaux ou aux raccords • Corps étranger grippe la valve anti-retour générant ainsi une fuite	• Vérifier l'étanchéité des tuyaux et des raccords • Vérifier que la valve anti-retour fonctionne correctement

2. SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIES

Pour tout problème technique et pour obtenir des pièces détachées, contacter le Service Après-vente aux coordonnées suivantes :

SAV OOGarden :

- Par mail : sav@oogarden.com ou via le formulaire sur notre site www.oogarden.com.
- Par courrier : SAV OOGarden, 924 rue de la Outarde, ZA en Beauvoir, 01500 Château Gaillard.
- Avant toute demande de pièces détachées, se munir de cette notice pour indiquer le numéro de la pièce concernée (voir schéma page suivante)



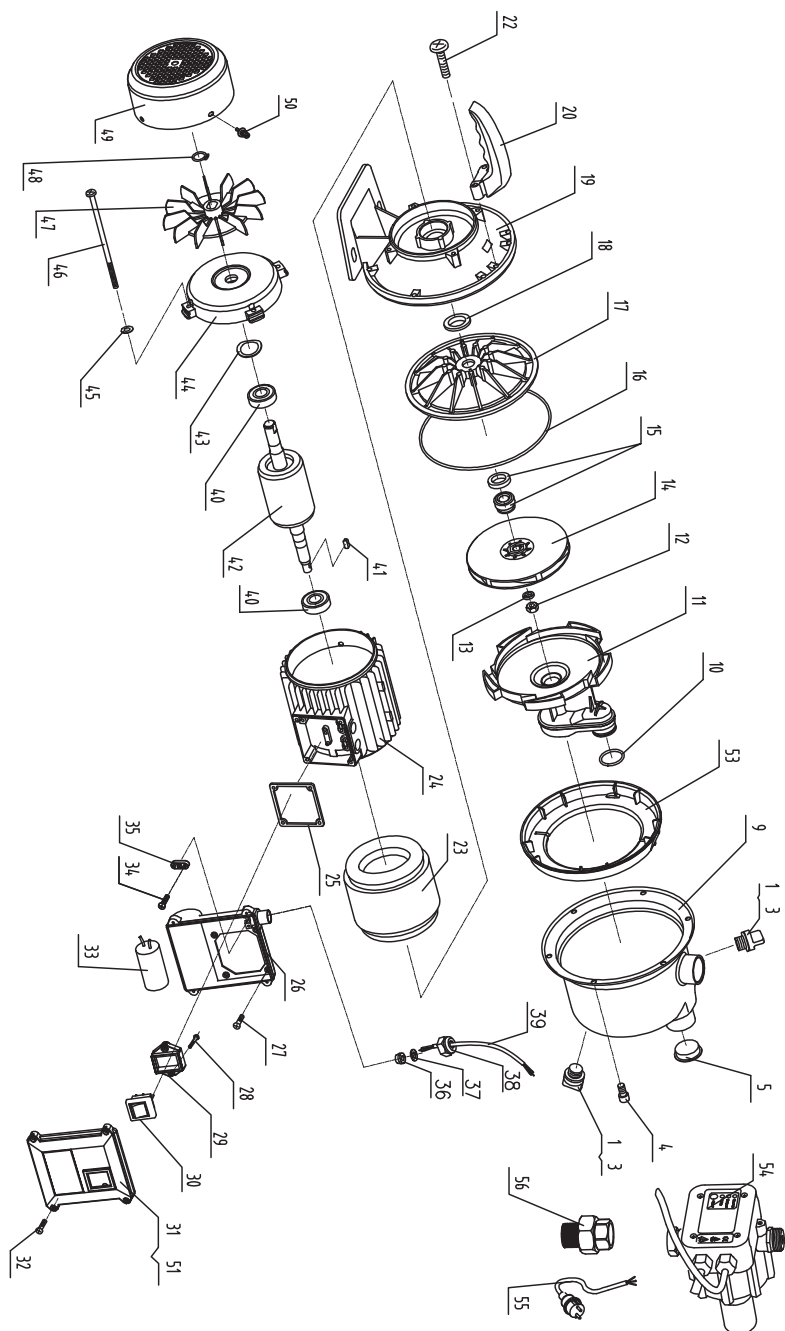
ATTENTION : Ne pas modifier l'appareil. Toute modification de l'appareil entraîne la suppression de la garantie.

La garantie ne couvre pas :

- Les cas de non-respect des conditions d'utilisation, d'entretien, de maintenance et de stockage décrites dans ce manuel d'instructions.
- Une utilisation anormale de la machine.
- Des dommages induits par des chocs reçus par la machine.
- L'usure des pièces détachées.
- L'utilisation de pièces détachées non fournies par le service après-vente OOGarden.
- Un dysfonctionnement à la suite d'une modification de l'appareil.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Vue éclatée du produit et numérotation des pièces



PRISE EN MAIN



UTILISATION ET
MAINTENANCE



SUPPORT
TECHNIQUE

FR



DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nominale moteur	900 W
Masse de la machine, réservoirs vides et configuration normale de fonctionnement	7 kg
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Classe de protection	IPX4
Hauteur maxi entre source eau et pompe	8 m
Hauteur maxi entre pompe et point d'arrosage	42 m
Débit maxi de la pompe	3600 l/h
Pression de fonctionnement	1,5 bar

DECLARATION DE CONFORMITE
DECLARATION UE DE CONFORMITE

Nous, OOGarden – 2 rue Emile Bravet, 01500 Ambérieu en Bugey – France, certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mis sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Désignation Produit : Pompe arrosage automatique

Type : JPG-JH-9007B

Référence OOGarden : 0569-0003

N° de série : JPG-JH-9007B 2020.0001 à JPG-JH-9007B 2020.xxxx

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE
2004/108/CEE
2006/95/CEE

Normes harmonisées appliquées :

EN 55014-1 : 2017
EN ISO 55014-2 : 2015
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1 : 2012 +A11+A13 : 2017
EN 60335-2-41:2003+A1+A2:2010
EN 62233 : 2008

Caractéristiques techniques (dossier technique auprès de sav@oogarden.com) :

Fait à : Ambérieu en Bugey, le 10/06/2020

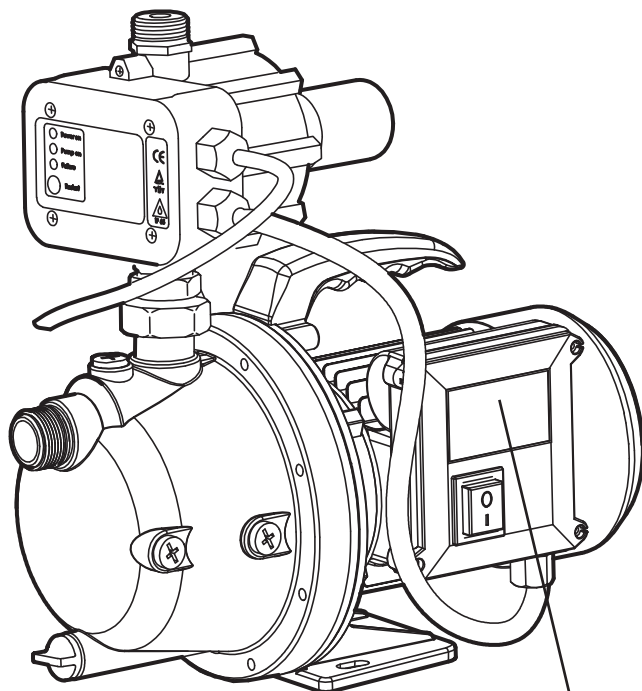
Signataire et responsable de la documentation technique autorisé :

Fabien LESAGE – Responsable Qualité
OOGarden, 2 rue Emile Bravet 01500 Ambérieu en Bugey - FRANCE

FOR - P4 - 03 - A

Numéro de série

Reporter le n° de Série dans le cadre ci-dessous :



OOGarden		Pompe arrosage automatique 900W Automatische Bewässerungspumpe 900 W				 CE
230 V 50 Hz 900 W	Qmax : 3600l/h 3600 std	Hmax : 42 m	1,5 bar	IPX4		
JPG-JH-9007B / 0569-0003 Made in China Importé par OOGarden France FR-01500 Ambérieu-en-Bugey Année de Production - Fertigungsjahr : 2020						
			S.N. :			

2. DE

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG	18
------------------	----



I. Übernahme des Gerätes	19
1. SICHERHEITSHINWEISE UND UMWELTSCHUTZ	19
2. Produktbeschreibung	22
3. Das Auspacken des Produkts	22



II. Anwendungs- und Wartungsanleitung	23
1. Anwendungshinweise	23



III. Technische Hilfe	26
1. Probleme und Lösungen	26
2. After Sales Service und Garantien	27
3. Technische Daten	28

EINLEITUNG

Dieses Gerät, auch Automatische Bewässerungspumpe genannt, dient zum Ansaugen und Antrieb von Wasser zur Verwendung auf Privatgrundstücken. **Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz konzipiert.**

Das Wasser wird von einer Turbine gepumpt, die von einem Elektromotor angetrieben wird.

Dieses Produkt sollte nicht verwendet werden:

- Für den professionellen Einsatz
- Für die landwirtschaftliche Nutzung
- Von Kindern
- Um die Wasserzirkulation in einem Schwimmbad zu gewährleisten
- Zum Pumpen von korrosiven (Säuren, Basen, ...) oder abrasiven (Sand, ...) Produkten
- Zum Pumpen von entzündlichen, gasförmigen oder explosiven Produkten





I. ÜBERNAHME DES GERÄTES

1. SICHERHEITSHINWEISE UND UMWELTSCHUTZ

DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE AUS DIESEM HANDBUCH KANN SEHR SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN UND/ODER DAS GERÄT BESCHÄDIGEN.

Zum besseren Verstehen der Sicherheitshinweise werden in diesem Handbuch folgende Symbole verwendet:



Dieses Symbol 'WARNUNGEN' weist auf Handlungen oder Verhaltensweisen hin, die eine gefährliche Situation hervorrufen können bzw. durch einen Kontakt mit gefährlichen Teilen zu schweren Verletzungen führen können.



Dieses Symbol 'VORSICHT' weist auf wichtige Punkte hin, durch welche das Gerät bei Nichtbeachtung beschädigt werden kann.

Beschreibung der auf der Maschine befindlichen Symbole:

	Verletzungsgefahr oder Schäden an der Maschine
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch
	Gerät unter Spannung 230V. Vorsicht Stromschlaggefahr
	Entspricht den europäischen Richtlinien CE in Bezug auf die Sicherheit
	Sofort den Netzstecker ziehen, wenn das Kabel beschädigt oder durchgeschnitten wurde.
	Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Gerät, wenn dieses gereinigt oder gewartet wird



Das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen



HINWEISE VOR GEBRAUCH



- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Niemand darf das Gerät ohne vorherige Durchsicht der Bedienungsanleitung benutzen.
- Kinder dürfen niemals das Gerät benutzen.
- Merken Sie die Bedeutung aller Symbole auf dem Gerät
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Schläfrigkeit oder Unwohlsein verursachen können, oder wenn Sie Drogen, Alkohol oder gefährliche Substanzen einnehmen, die Ihre Reflexe und Entscheidungsfähigkeit beeinträchtigen können.
- Öffnen Sie niemals die «Ein/Aus»-Box. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn die Box geöffnet wird.
- Dieses Elektrogerät kann während des Betriebs ein Magnetfeld aussenden. Dieses Magnetfeld kann medizinische Implantate stören. Personen mit solchen Implantaten sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie dieses Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden.
- Sie sind für den Bereich verantwortlich, in dem Sie dieses Produkt installieren.
- Die elektrische Stromquelle muss den Anweisungen auf dem Produkt entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Betriebs nicht untergetaucht wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserstrom das Produkt erreicht, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Ein Trockenlauf kann zu irreversiblen Schäden am Produkt führen und wird nicht von der Garantie abgedeckt.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel für die Stromversorgung des Geräts geeignet ist.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät zu verändern und insbesondere die Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder außer Betrieb zu setzen.
- Im Dauerbetrieb darf die maximale Wassertemperatur 35°C nicht überschreiten.
- Es ist strengstens verboten, korrosive Flüssigkeiten (Säuren, Basen, ...) oder abrasive Flüssigkeiten (Sand, ...) zu fördern.
- Es ist strengstens verboten, entflammbare, gasförmige oder explosive Stoffe zu pumpen.
- Wenn Grundwasser oder Brunnen gepumpt werden, muss ein Filter verwendet werden, bevor Wasser in das Produkt gelangt.

Umgang mit Stromkabeln



- Stellen Sie sicher, dass die Stromkabel nicht beschädigt sind.
- Gehen Sie mit Stromkabeln vorsichtig um, entfernen Sie das Kabel aus der Steckdose, indem Sie den Stecker und nicht das Kabel halten.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss es sich in gutem Zustand befinden und für die Verwendung geeignet sein, die Sie davon machen wollen. Der Querschnitt der Kabel dieses Verlängerungskabels muss bis zu 60 Meter 1,5 mm² und bis zu 100 Meter 2,5 mm² betragen.
- Die von Ihrem Gerät verwendete Steckdose muss durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem maximalen Fehlerstrom von 30 mA geschützt sein.
- Trennen Sie das Produkt vor jeglichen Wartungsarbeiten an dem Produkt von jeglicher elektrischer Versorgung.

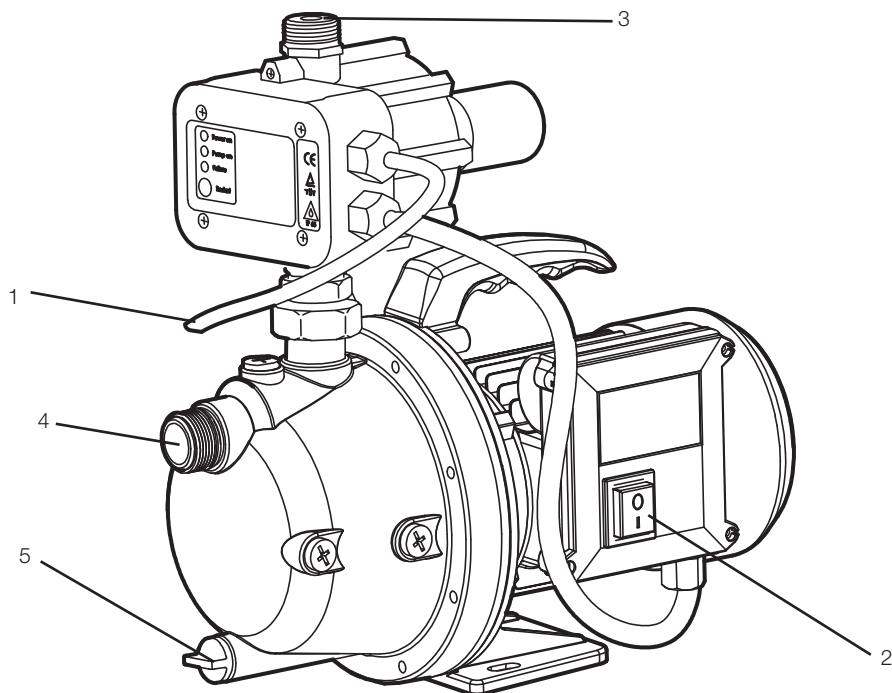
UMWELTSCHUTZ



- Dieses Gerät wurde in einer Verpackung geliefert, die seine Unverderblichkeit während des Transports garantiert. Entsorgen Sie die Verpackung erst dann, wenn Sie sich vergewissert haben, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist und keine Zubehörteile mehr enthalten sind. Recyceln Sie die Verpackung oder entsorgen Sie sie in einem Recycling- oder Abfallbeseitigungszentrum.
- Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nirgendwo. Bringen Sie dieses Produkt zu einem autorisierten Recycling-Center.



2. PRODUKTBESCHREIBUNG



- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Netzkabel | 4. Wassereinlassdüse |
| 2. Ein /Aus Taste | 5. Vidange |
| 3. Wasserverdrängung | |

3. DAS AUSPACKEN DES PRODUKTS

Lesen Sie diese Anweisungen und dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie versuchen, dieses Gerät zu montieren oder in Betrieb zu nehmen.



GERÄT AUS DEM KARTON ENTNEHMEN

Um frühzeitige Schäden an dem Gerät zu verhindern, installieren Sie es in Verbindung mit einem Einlasswasserfiltrations-/Reinigungssystem.

Gerät aus dem Karton entnehmen und sorgfältig überprüfen, um den Verlust weiterer Ersatzteile zu vermeiden.

Überprüfen Sie, ob das Produkt vollständig und in gutem Zustand ist

II. ANWENDUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

1. ANWENDUNGSHINWEISE

Anmerkung:

Das Gerät ist mit einer thermischen Sicherung ausgestattet, die die Pumpe bei Überhitzung automatisch abschaltet. Nach dem Abkühlen läuft die Pumpe automatisch wieder an.

VERBINDUNG

ARTIKEL-NR. PUMPE	DURCHMESSER PUMPENEINGANG / AUSGANG ->	ANSCHLÜSSE LEVEL 1 ->	ANSCHLÜSSE LEVEL 2 ->	ANSCHLÜSSE LEVEL 3 ->	ANSCHLÜSSE LEVEL 4 ->
Pumpe 0569-0003	Wasserausgang, Ø 25 mm	Wasserausgang, doppelt	Hahnanschluss 26/34 mm	Schnellverbinder	Schlauch, Ø 19 mm
	Wassereingang, Ø 25 mm	Verstellbare Verschraubung Aussen- und Innengewinde, Ø 33,3 mm	Filter	Schlauch, Ø 25 mm	-
		Verlängerungsteil, Ø 10 cm 1" Aussengewinde	Filter		

*Teflonband auf alle Verbindungen

DAS STARTEN DES GERÄTES



Die Pumpe muss auf eine ebene und starre Fläche gestellt oder sogar am Boden befestigt werden.

Zusammenbau

1. Schließen Sie die Wassereinlassdüse an. Verwenden Sie Teflonband (PTFE) auf den Gewinden, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten und Lecks zu verhindern,
2. Falls erforderlich, installieren Sie vor dem Wassereinlass einen Filter, um zu verhindern, dass Partikel in die Pumpe gelangen,

Anmerkung:

Der Wassereinlassschlauch muss einen Innendurchmesser von mindestens 25mm haben und verstärkt sein; um eine gute mechanische Beständigkeit gegen Vakuum und Druck zu gewährleisten.

Der Wassereinlassschlauch muss mit einem Rückschlagventil ausgestattet sein, um einen Rückfluss zu verhindern, wenn die Pumpe nicht in Betrieb ist

Wenn der Wassereinlassschlauch nicht wasserdicht ist, kann Luft im Schlauch die Wasserzufuhr zur Pumpe blockieren.



Der Wassereinlassschlauch muss die Pumpe immer mit Wasser versorgen. Wenn keine Wasserversorgung vorhanden ist, werden mechanische Schwingungen ausgelöst, die schädlich sind und irreversible Schäden an der Pumpe verursachen können.

Das Wassereinlassschlauch sollte daher nicht an der Oberfläche, sondern auf dem Boden des zu entleerenden Beckens bzw. der zu entleerenden Quelle positioniert werden.

Der Ansaugpunkt darf nicht höher liegen, als die Pumpe selbst, sondern immer nur darunter.

IM_0569_0003_V00-010920

3. Anschließen des Bedienteils

4. Den Wasserabgabeschlauch (Druckwasser) anschließen. Es ist möglich, den Auslass mit einem 13 mm-Schlauch zu verbinden, wodurch aber der Ausgangsstrahl gemindert wird.



Der Wasserförderungsschlauch muss dem auf der Pumpe angegebenen maximalen Druck standhalten.

Anmerkung:

Um die Initialisierung der Pumpe zu beschleunigen, bringen sie den Ausgangsschlauch in eine zur Pumpe ca. 1 Meter höhere Position.

Damit sie die Pumpe bei jedem Start nicht neu initialisieren müssen, wird empfohlen, am Auslass einen Behälter anzubringen.

Sie können auch sowohl am Einlass als auch am Auslass Absperrventile installieren, so dass Sie Wartungsarbeiten an Ihrer Pumpe durchführen können, ohne Ihr System entleeren zu müssen.

5. Stellen Sie sicher, dass alle Absperrvorrichtungen (Ventile, Hähne,...) vollständig geöffnet sind,
6. Wasser in die Einlassleitung einfüllen, um die Ansaugzeit der Pumpe zu begrenzen,
7. Schließen Sie die Steckdose an,
8. Schalten Sie die Pumpe durch Drücken der Start/Stop- oder Ein/Aus-Taste ein. Wenn die Pumpe nicht startet, ist der Button auf dem Bedienfeld zu drücken.
9. Drücken sie dort auf „Restart“

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

1. Drücken Sie die Start/Stop – oder On/off- Taste, um das Produkt anzuhalten
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Stromversorgung
3. Überprüfen Sie, dass in der Auslassleitung kein Druck mehr vorhanden ist. Wenn noch Druck vorhanden ist, drehen Sie den Ablassstropfen, damit der Druck abfließen kann.

FUNKTIONSWEISE UND ANZEIGEN DES BEDIENFELDES :

1. Alle Kontrolllampen aus: Keine Stromversorgung
2. Kontrolllampe „Power on“ leuchtet :

Das System hat Strom, aber die Pumpe funktioniert nicht, Sie ist entweder nicht eingeschaltet oder der Druck am Einlauf ist identisch mit dem am Auslass. Sobald der Druck am Auslass geringer ist als der am Einlauf, geht die Pumpe automatisch in betrieb.



3. Die Kontrolllampen „Power on“ und „Pump on“ leuchten beide: die Pumpe ist im normalen Betrieb
4. Die Kontrolllampen „Power on“, „Pump on“ und „Failure“ leuchten alle drei: Die Pumpe ist in betrieb, aber es gibt keinen Wasserdurchfluss, Wenn dieses mehr als 30 Sekunden dauert, dann geht die Pumpe in den Sicherheitsmodus.
5. Die Kontrolllampen „Power on“, und „Failure“ leuchten: Die Pumpe hat keine Funktion und wurde gestoppt. Diese Störung kann das Fehlen von Wasser als Ursache haben, oder ein Leck in einem der Schläuche bzw. auf den Ausfall eines Bauteiles der Pumpe hindeuten. Gehen sie dann so vor, wie im Abschnitt technischer Kundendienst beschrieben.

PFLEGE UND WARTUNG



- Schalten Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Hochdruckgeräte
- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen oder scheuernden Substanzen oder ätzende Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da dies die Oberflächen Ihres Geräts beschädigen kann.

WARTUNG UND LAGERUNG



- Schalten Sie vor jedem Wartungsvorgang den Motor aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt lagern.
- Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wartung und Lagerung
- Schalten Sie vor jedem Wartungsvorgang den Motor aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt lagern.
- Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie nur vom Maschinenhersteller zugelassene Geräte und Komponenten.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Beschädigte Teile sollten nicht repariert werden. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung von OOGarden, um Original-Ersatzteile zu erhalten, die absolute Konformität und Sicherheit garantieren.
- Für alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an den OOGarden-Kundendienst.
- Wenn die Pumpe über einen längeren Zeitraum oder zur Winterlagerung aufbewahrt werden soll, reinigen Sie sie mit Wasser und trocknen Sie sie.
- Wenn Frostgefahr besteht, muss die Pumpe bei der Lagerung vollständig entleert werden.
- Stellen Sie nach einer langen Abschaltperiode sicher, dass der Turbinenrotor ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie den EIN/AUS-Knopf des Produkts in 1 Sekunde hin und her schalten

III. TECHNISCHE HILFE

1. PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGEN
1. Die Pumpe startet nicht oder stoppt plötzlich während des Gebrauchs.	- Kein Strom, weil die Stromversorgung fehlerhaft ist - Kein Strom, weil das Stromkabel defekt ist - Rotor infolge eines längeren Stillstands blockiert. - Die Druckverteilung in den Einlass- und Auslassschläuchen ist falsch und hat zum Stillstand der Pumpe geführt. - Die Einbauhöhe des Ablassventils ist höher als der Absperr-Einstelldruck der Pumpe. - Andere Ursachen	- Überprüfen Sie die Stromversorgung Ihrer elektrischen Schalttafel - Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels - Trennen Sie das Produkt ab und helfen Sie dem Rotor mit einem Werkzeug, sich zu bewegen, um die Blockierung zu lösen. - Öffnen Sie das Ablassventil, um den Ausgangsdruck zu senken. - Gegebenenfalls ist der Wert des Pumpenstartdrucks zu überprüfen. - Kontaktieren Sie einen spezialisierten Mechaniker
2. Unzureichende oder keine Pumpleistung	- Das Einlasswasser ist mit Schmutzpartikeln beladen, die den Wirkungsgrad der Pumpe verschlechtern. - Die Leitungen sind gebohrt - Anwesenheit von Luft in der Pumpe - Saugdüse für das Wasser aus dem Einlassrohr, das weniger als 10 cm von der anzusaugenden Oberfläche eintaucht - Die Dichtung des Wassereinlassfittings ist nicht wasserdicht.	- Installieren Sie einen Filter am Pumpeneinlass - Ersetzen gebohrter Leitungen - Füllen Sie die Pumpe mit Wasser - Tauchen Sie den Wassereinlassschlauch mehr als 10 cm von der zu saugenden Oberfläche entfernt ein. - Dichten Sie den Wassereinlassanschluss wieder ab
3. Nichtwirksamer Druckänderungssensor	Fremdkörper oder Schmutz machen den Drucksensor funktionsunfähig	Reinigen Sie das Pumpeninnere.



ÜBERNAHME
DES GERÄTES



BEDIENUNG UND
WARTUNG



TECHNISCHE
UNTERSTÜTZUNG

4. Die Pumpe stoppt gelegentlich.	• Schläuche oder Pumpe sind mit Partikeln verstopft • Die Wassertemperatur ist sehr hoch und die Pumpe geht in Sicherheit. • Es besteht ein Druckungleichgewicht in der Pumpe zwischen Einlass und Auslass • Die Pumpe ist durch ein defektes Bauteil verstopft	• Schläuche und Pumpe reinigen • Stellen Sie sicher, dass die Temperatur 35°C nicht übersteigt. • - Öffnen Sie das Ablassventil, um den Druck wiederherzustellen. • Konsultieren Sie den OOGarden-Kundendienst
5. Die Pumpe läuft sehr oft wieder an	• Lecks in Rohren oder Armaturen • Ein Fremdkörper setzt sich am Rückschlagventil fest und erzeugt so ein Leck.	• Rohre und Fittings auf Undichtigkeiten prüfen • Prüfen Sie, ob das Rückschlagventil ordnungsgemäß funktioniert

2.AFTER SALES SERVICE UND GARANTIE

Bei technischen Problemen und zum Besorgen von Ersatzteilen können Sie sich an unseren Kundendienst wie folgt wenden:

After Sales Service OOGarden :

Per Email: kontakt@oogarden.com

Per Telefon: 0698 - 679 8011

Per Brief: OOGarden, After Sales Service Germany, 924 rue de la Outarde, ZA en Beauvoir, 01500 Château Gaillard, France.

- Wenn Sie Ersatzteile benötigen, nehmen Sie bitte diese Anleitung, um uns die Nummer des entsprechenden Teiles anzugeben.



ACHTUNG: Verändern Sie nichts am Gerät. Jegliche Änderung bewirkt den Verfall der Garantie.

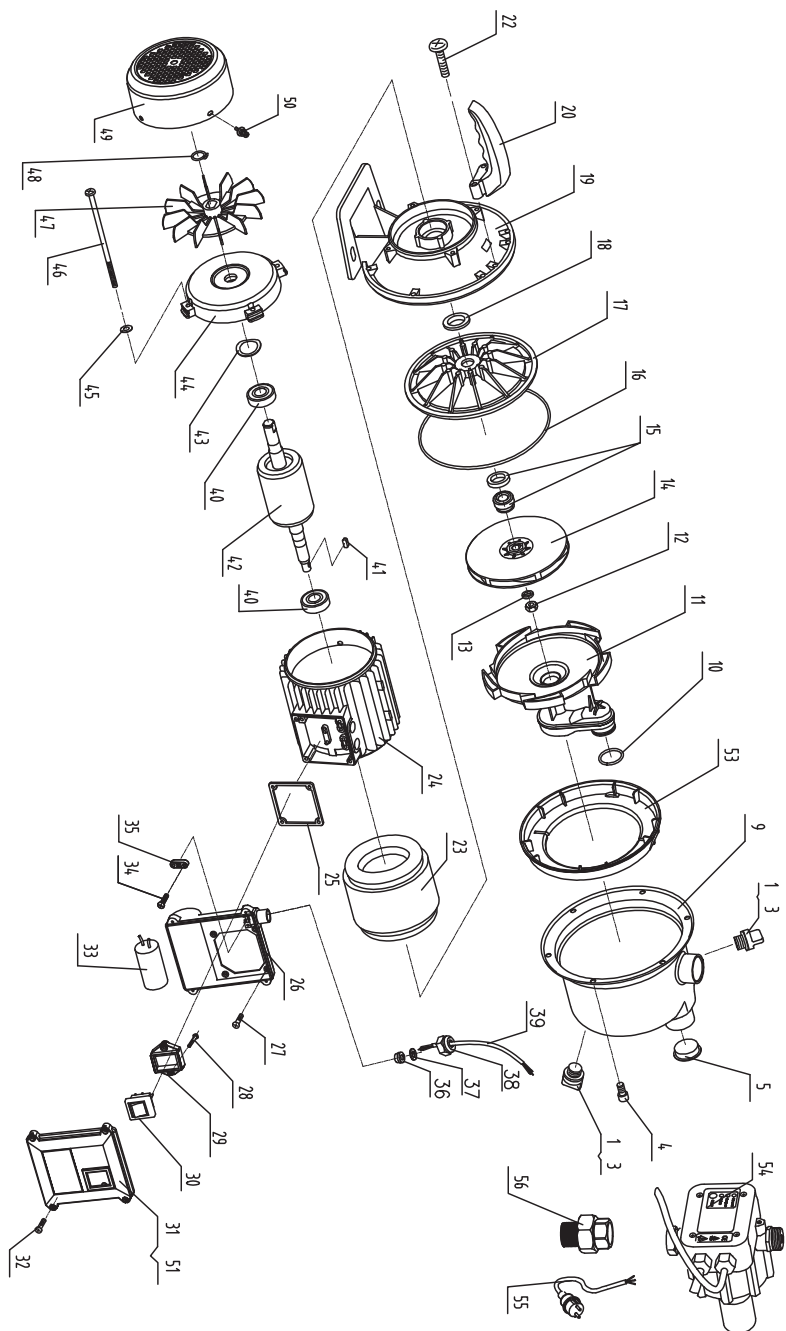
Folgendes ist nicht durch die Garantie gedeckt:

- Reklamationen bei Nicht-Einhaltung der in diesem Handbuch beschriebenen Bedingungen bezüglich Anwendung, Wartung und Lagerung,
- Eine anormale Nutzung des Gerätes,
- Beschädigungen, die durch äußere Einwirkungen an dem Gerät entstanden sind,
- Normaler Verschleiß der einzelnen Teile, wie Schneide-Klinge, Klingensbefestigung, Kabel, Schutzabdeckungen, Luftfilter usw. ...,
- Der Einsatz von Ersatzteilen, die nicht vom After Sales Service OOGarden geliefert wurden,
- Fehlfunktionen, die durch eine Änderung am Gerät aufgetreten sind.

IM_0569_0003_V00-010920

3. TECHNISCHE DATEN

Explosionszeichnung des Produktes mit Teile-Nummern



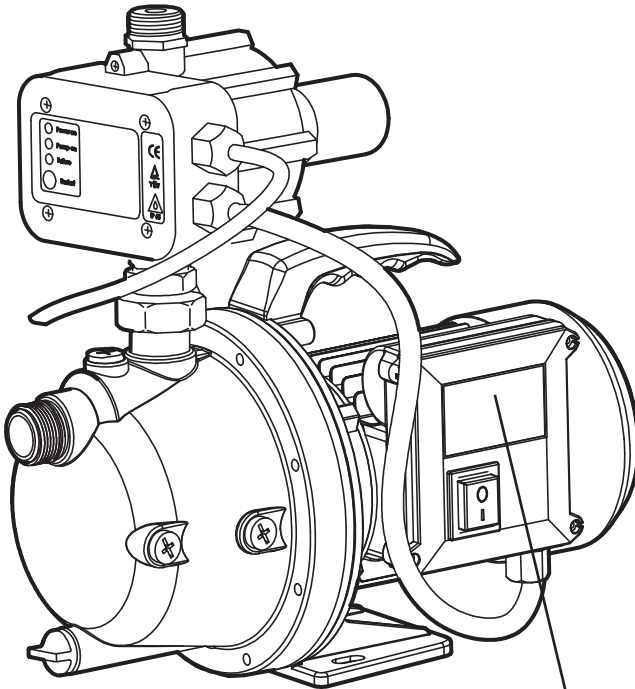


TECHNISCHE DATEN

Motornennleistung	900 W
Maschinenmasse, leere Tanks und normale Betriebskonfiguration	7 kg
Spannung	230 V ~ 50 Hz
Schutzart	IPX4
Max. Höhe zwischen Wasserquelle und Pumpe	8 m
Max. Höhe zwischen Pumpe und Bewässerungsstelle	42 m
Max. Förderleistung der Pumpe	3600 l/h
Betriebsdruck	1,5 bar

Seriennummer

Übertragen Sie die Seriennummer nach hier:



OOGarden Pompe arrosage automatique 900W
Automatische Bewässerungspumpe 900 W

230 V 50 Hz 900 W	Qmax : 3600l/h 3600 std	Hmax : 42 m	1,5 bar	IPX4
-------------------------	-------------------------------	----------------	---------	------

JPG-JH-9007B / 0569-0003
Made in China Importé par OOGarden France FR-01500 Ambérieu-en-Bugey
Année de Production - Fertigungsjahr : 2020

   S.N. :

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, OOGarden – 2 rue emile Bravet, 01500 Ambérieu en Bugey – France, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : Pumpe 900W

Typ : JPG-JH-9007B

OOGarden Artikel-Nr. : 0569-0003

Serien nummer : JPG-JH-9007B 2020.0001 à JPG-JH-9007B 2020.xxxx

Einschlägige EG-Richtlinien :

2006/42/CE
2004/108/CEE
2006/95/CEE

Angewandte angegliche Normen :

EN 55014-1 : 2017
EN ISO 55014-2 : 2015
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1 : 2012 +A11+A13 : 2017
EN 60335-2-41:2003+A1+A2:2010
EN 62233 : 2008

Technische Daten (after-sales-service.deutschland@oogarden.com) :

Ambérieu en Bugey, 10/06/2020

Befugter unterzeichner und verantwortlicher für die Technische Dokumentation :

Fabien LESAGE – Qualitäts Beauftragter
OOGarden, 2 rue Emile Bravet 01500 Ambérieu en Bugey - FRANCE

FOR - P4 - 03 - A

Pompe arrosage automatique 900 W
Automatische Bewässerungspumpe 900 W
JGP-JH-9007B

OOGarden : n° 0569-0003

Mode d'emploi d'origine

N° de série : JGP-JH-9007B 2020.0001 à JGP-JH-9007B 2020.xxxx

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Seriennummer: JGP-JH-9007B 2020.0001 bis JGP-JH-9007B 2020.xxxx



Déclaration Ce conforme à la directive européenne 2006/42/EC et aux normes EN 55014-1 : 2017 EN ISO 55014-2 : 2015

EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-1 : 2012 +A11+A13 : 2017

EN 60335-2-41:2003+A1+A2:2010 EN 62233 : 2008

Produit importé par OOGARDEN France

CE Konformitätserklärung zur europäischen Richtlinie 2006/42/EC und zu den Normen EN 55014-1 : 2017

EN ISO 55014-2 : 2015 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-1 : 2012 +A11+A13 : 2017

EN 60335-2-41:2003+A1+A2:2010 EN 62233 : 2008

Produkt importiert durch OOGARDEN France

FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY